

1.º Leg. ~~no~~  
Pueda

1

no ~~no~~

Drama heroico (La V-n: 77)  
En verso Castellano.

~~no~~ ~~no~~

En un Acto.

2

intitulado

Tea

93-2<sup>IA</sup>

El valor y clemencia Española  
en America.

Con Flauta y Carriolano.

Puesto en musica

Por D.<sup>n</sup> Jph. Didon, Organista  
Principal y vice maestro de  
la R.<sup>a</sup> Capilla de S. M. C.

Sumaria

Año de 1791.



Personas.

Caricilano, Eporo de....

Flaura, hermana de....

Leguella.

Excilla Capitan Español

Soldados Españoles

tres Indios negros.

.R 281

La escena se repres<sup>ta</sup> en un bosque  
de las inmediaciones de Arauco  
en America.

El argumento está sacado, segun  
lo verosímil y necesario, de la Arau-  
cano de D.<sup>n</sup> Alonso de Excilla.



Alas umbrosas abarcadas de arboles, floridos, robustos enanas  
y enmarañados sauces; pero en medio de la aspereza del si-  
tio, y de las encumbradas peñascos, se divinarán verdes y  
floridas plantas, y a lo lejos vista de la ciudad de Huauco.

Scena 1<sup>a</sup>

Maura y Tegualda, en traje Indiano rico y magistral,  
con semblante triste, y compungido por env.<sup>o</sup> del mab.<sup>a</sup> flonador.

Flau..... Oh Cupido trizano!

Equal... oh cruel Dios de amor!

das 2. ... Wo trüben sich die Kugeln

A Fleura y Carriolano

Gau-... Veniende en rauda vuelo

Equal. . . . . in verticute comparivo.

da 2. . . . . Yen mal tau expensive.

Da' ad' almas conueto.

con fierno Vanto

te lo voyamos

4 te invocamus

oh Dio m'amor!

En Jaxa tanto

En tanta pena

Sumner School

nuestro Lexon.

二六二

Tea 1-93-2



Glau... ¡Ah! como el alma, ni aun por poco tpo.  
sufren puede un afan. oh dulce esposo!  
¿Dónde, dónde estarás? De tu demora  
qual la causa será? Yo, sin tu vista  
no puedo respirar. ven á mis voces,  
esposo, esposo amado: no respondes.  
Que confuso tropel mi pecho afana!  
oh triste situación! Pena tirana!

Leg... ¡Ah! ¡Sriegate hermana, no te fijas  
imágenes que alteran tu reposo:  
No en venir tardarás tu terno esposo.

Glau... ¡Ay! ¡seguiréla querida!  
si en venir tarda mas pierdo la vida.

Leg... ¡Sriegate no temas

Glau... ¡Ya no puedo  
vivir sin Carriolano.

¡A buscarle yo voy.

Leg... Detente, espera:

adviente que te expones á gran riesgo.

Está toda la selva rodeada

de huestes enemigas. si en sus manos

llegásemos á dar todo es perdido.

tu esposo aquí vendrá: ten esperanza



hasta ahora es muy corta su tardanza  
 Glau... oh que ya Denuncio  
 de abrazar a mi Eiporo. si un funesto  
 imprevisto accidente no impidiera  
 que pudiere venir ya aqui estuviere  
 leg... son muy pocos instantes

que de ti te aparto. oh si te atanes:  
 Refrena tu dolor. fia en el Cielo  
 y pronto en tal afan, tendras consuelo.

Glau. En vano mi esperanza lisonjea,  
 y entretanto no viene Caniolano.  
 Donde donde habia ido?

Los negros p.  
 p<sup>o</sup> el Monje y  
 Paco de tra

sin ti, mi dulce bien, pierdo el sentido.

Oh cues piadras!

oh elva amiga!

Plantas herueras!

No hai quien me diga,

Donde a mi Eiporo

podre encontrar?

Que faga! que amargura!

Que cruel mi sentimiento!

sin ti, Eiporo, me lamento

no es infuible mi dolor.

sin tu vista oh Desventura!



No moria, ay Dios! me siento:  
no comprende mi tormento  
quien no sabe que es amor.

leg... aguarda aguarda Flauro... gente nueva...

Cariolano sera...

Flau... ven a mis brazos...

Esporo... dulce bien... pero que veo

{ sea como fuera de ti,  
y te detiene amor.<sup>a</sup>

Ah! mejor con... huyamos.

entre las verdes plantas...

leg... si... que pena!

### Scena 2.<sup>a</sup>

<sup>en</sup> S. tres negros, y empiezan a despojallas.

leg... Deteneos infames

Flau... Deteneos...

leg... virtud vuestra inocencia....

Flau... Fementidos....

Esporo... Cariolano...

{ Diviso a Cariol.<sup>o</sup>

### Scena 3.<sup>a</sup>

S. Cariolano y al verlos dice con sorpresa, y  
precipitacion

Car... ¿mas que miro!

Barbaram... con mis flechas... Flauro mia...

oh viles!... vuestra sangre....

{ tira flechas a los negros  
huyen y el corre tras ellos.

Flau... Ah! tanto esporo...



4  
Car... ¡No, no me detendré... mi rigor, fiero  
muerte daré á esta perfida primero.

Gau... ¡Caro esposo... ¡Detente... ah! ¡No te expongas  
á peligro tan grande: contra tanto  
defendente no puedes. ¡No me enuchas.  
¡Ah Cielo! ¡En piedad... ya la fatiga  
me oprime el corazón... ay! ¡Ya no puedo  
misera! ¡Respirar... oh muerte dulce!

Este trance saltaba á mi amargura.

Leg... ¡Gaura... ¡Gaura querida... no responde.  
Se privó el sentimiento  
del uso de la voz y del aliento.

¡Ah que mal que tu angustiada  
ya no puedo Respirar:

es muy grande tu pesar;  
pero el mío no es menor.

Esta selva, esta morada  
dixan siempre mi lamento  
quien vió nunca más tormento  
ni en la muerte tal rigor:

Gaura mi, hermana amada,  
como sin ti viviré?

¡Aquí sola moriré  
á impulsos de mis dolores.

ve

¡Vá á detenerle, ve  
q. no puedes por tí.  
va muy de prisa  
y se vuelve asustada  
y asfijada.

da  
Cae de may. sobre  
una piedra.



Paco Dña



Glan... ¡Ay emi!

{vuelve en sí.

leg... ¡Ya en sí vuelve... Glaura mía....

Glan... ¿Dónde está Cariolano? ¿ha buuelto? Dime....

Pero ya le diuio... ¡oh Esporo mío!...

{se levanta como precipitada}

Scena 4ª

Ora

Cariolano y las Dichas.

Cariolano Dulce consorte...

Glan... Cariolano amado....

¡cuán ay cielo q. veo!...

De sangre estás teñido....

{váy a abrazarle, ve q. está lleno de sangre y se desamortada.

Car... ¡No te amites.

Del pecho se era viles la he sacado

pues ágor q. alcancé la muerte he dado.

Glan... ¡Oh que dichosa muerte! Esporo llegó...

¡mi blason...

{se abrazan.

Car... Dulce bien....

leg... Hermano mío...

{se abrazan.

Car... ¡Ay hermana queridá! ¡Ya respiro.

leg... ¡No pongo qué placer!

Glan... Después de tanta

fatiga y desconsuelo.

¡oh que dulce es esporo

Car... ¡oh q. dulce es Esporo

leg... ¡oh que dulce es hermano

{este consuelo.





Car... Disipad en terrores  
que a despecho vella suerte,  
me he librado vella muerte  
apudado vemi amor.

Gla. y leg... Ya dió fin vuestro pesar.

Car... Ya he logrado mi deseo  
Pues viva anni esposo

Gla... Pues vivo anni esposo. } veo.

leg... Pues vivo anni hermano

don 3... En mi trazo decanar.

Car... ¡Ay Epora!

Gla... ¡Ay Carriolano!

Car... ¡Ay hermanita!

leg... ¡Ay caro hermano!

don 3... ¡Me conmuelo! ¡Me alegra!  
ya podemos respirar.

vamos vamos al momento  
a gozar en libertad  
la dulce tranquilidad  
de nuestro amor y contento.

Co. el lazo de la Z  
y 6 goma  
Man. y los Sol  
Odon  
p. el Monte  
Sacan Cadenas

Car... vamos, vamos al punto... mas q. mudo.

Las fuertes enemigas... ¡Qué desgracia!

Epora... hermanita... huid... yo... con mis flechas...  
corred, poned en salvo....



vuestro honor... triste muerte!

Decid que yo os defienda con mi muerte.

Nav... Dejadte yo no puedo en tal peligro...

Leg... Contigo moriré

Car... No caros prendas.

vení alma afligida... utiudad. oh cielo! {con impaciencia

Ya negan... ah! corred... qué desconuelo!

Car. 2... No, de ti no me aparto...

Car... ¿Qué haré? oh pena!

vuestro honor... yo fallisco. oh trance fuerte! {Ponere al arco  
sino os vais con mis flechas me dar muerte. al pecho

Car. 2... ¿Ah detente... oh dolor! ¿Qué desventura!

Car... Si vais, o me traigais en el momento {como fuera de n.

Car. 2... Ya vamos a morir desentramiento. {Quame.

Car... se fueron... ya constante  
a la muerte me expongo.

Scena 5<sup>a</sup>

El capitán Español, con diferentes sold.<sup>os</sup> unos con  
fusiles y otros con espada en mano.

Capit. Indio detente

{en acto de acometerle.

Car... Primeros vuestra sangre...

{En acto de disparar flechas

Cap... Si vano tu valor. sino despone

{p.<sup>a</sup> defendenle

el arco de la mano  
para dale el corazón.

{un sold.<sup>o</sup> se encara un fusil para  
tirarle, y todos van a acometerle.

Car... ¡Ah Caracolano!

{se sorprende.



Ya todo lo has perdido  
a tu pier, oh Español, ceteri vendito {arroja el arco y flecha.  
Capt... Prendelle y al momento  
Veremorte al Real. {se ponen cadenas

Car... ity Desventura!  
Que crueller prisiones! Ah! llevadme  
Donde pierda la vida sin tardancia  
Ya que he perdido, ay Dios! toda esperanza!  
Como sola Glaura mia  
como sola vivia!  
Inquieta me bucarai  
por el monte, y por el llano.  
Aunque andes de noche y dia  
nunca me podrai hallar,  
porque pronto va a espirar  
en infelice cariolano. {vame.

2º Acto  
Escena 6ª  
En la misma Selva umbrada por una parte se descu-  
brirá una montaña eminente, ella qual baxará un  
camino escabroso lleno a un lado y otro de frondosos  
arboles, y altas peñascos; y por la otra se divisará otro  
camino llano y muy ameno, y a lo lejos el acampam.  
de los Españoles. Segualda baxa apremiada por el camino  
escabroso.  
Dña  
leg. Glaura... Glaura... ay tormento!  
Donde te has ocultado?



Cielos yo v'í perdida: a madre veo.

En muerte tan funesto

que nueva angustia y confusión es esta!

Cat. <sup>na</sup> Ora

La noche obscura

se va queriendo,

y va faltando

la claridad.

Oh que amargura!

mi alma angustia da,

está cercada

de soledad.

### Scena 7ª

Flaura q. baja angustiada y confusa por el mismo cam.

Flau. ~~se~~ igualda!

leg. Hermana mia....

Flau... ¿Dónde está Lariolano?

{ confusa

leg.... Ignoro dónde está

Por todas partes

{ con afán y sobresalto.

Diligente le busco.

Flau... ¡Oh que sin duda

ya estará prisionero!

{ con agitación and. viene por-  
te a otra, su herma. la sigue  
a consolarla.

Ya sin duda la vida habrá perdido.

leg... ¡Oh Dios! ¡bégate... valgame el cielo!

Espera en tanto afán algún consuelo.

Queda Flaura de improviso como atonita desprovista y fuera de si.



7  
Nau... Infelice! Me harán? unuere tu esposo  
citupida, y no correi? ity! vacila  
incierto el paso. me congela un frío  
imprecinto temor todas las venas  
y sostenexme en pie, ya puedo apenas.

Donde estoi? Me confuso  
tropel de ideas, mi Varon opaca.

con acombrio y horror? ves a mi Esposo {fuera de i.  
en acto de moria... Desale... vive...

Rigoroso pensar! mi pecho amante  
no no puede sufrir... que desventura?

Ity miuera veni! se enluta el dia.

El Cielo se obscurece: mi delito

le han irritado an. triste! Desdame

morir a mi bien... Barbaros Dioses!

mas me estorvan, y en tanto

quiza palido y yerto {mas agitada y suena de i.

Ity! contentos estais: vedle alli muerto.

Esperate alma bella: muertas sombras {mas agitada

Al oco iran. sino puede saloarte

ties requirè... mas el me mira y parte.

Uo partas, no, Esposo mio:

por la banca del Letheo,



quiero contigo pañar:

Quiero yo:--

¡Infeliz veni!

Que pinto, que divuano?

¿Dónde me arrebatas

El torrente cruel veni martirio?

¡Oh Glaura miserable! oh q. Delirio!

*Mary Pau*

*Con los muros*

*Soldados q. le*

*enrojan*

porque trana muerte

que me haces delirar,

porque no ha de acabar

conmigo tu rigor?

Dame oh cruel! da muerte,

que conservar mi vida,

o avivar la herida

que causa en mí el dolor

leg... ¡Oh Glaura! tan no acabaron los peligros.

Enemigos se acercan.

Glau... ¡Oh muerte

Reuelta.

corramos con valor. ¡Oh! ¡Oh la vida

para mí es una cosa aborrecida,

mas ay cielo! ¿he visto? Castiglano

cargado se prisioner!... Cano Episo.

Scena 8.ª

El capit. y sold.º Episcopo q. traen preso a Castiglano



por el camino encaburo, camin<sup>do</sup> hacia el acampam<sup>to</sup>, esp<sup>er</sup>ando.  
Flaura al verla va corriendo con legualdad, y la 2. precipi-  
tadam<sup>te</sup>. se arrojan llorando a los pies del capitán

Flau... Oh Español generoso...

Reg... Oh Capitán valiente...

Flau... muévate a compasión mi desventura!

Reg... mi llanto te enterneca...

Capit... aflicción del duelo,

que aflicción es oprime y desconsuelo?

Flau... Flaura me llamo, Prole desgraciada  
del infeliz cacique Quilacura,  
cuya sangre a Puro esclarecida,  
que ha muy poco perdió su estado y vida.  
Esta es hermana mía  
y es joven guapa y valerosa  
Canolano se llama y es mi Esposo.  
Si la piedad se alverga en v<sup>ost</sup>ro. pecho,  
conceded á mi ruegos, y á mi llanto  
el único consuelo que me queda;  
o sino dadme muerte,  
con esto tendría fin mi infuante suerte.

Capit... Quanta piedad me causa

vuestra angustia y dolor! mi pecho siente



con vórtices también vna. amargura.  
Quiera Remediar los infortunios  
que agravaron vuestra suerte.  
y quien por hermanuras infelices  
compasión no darán. Consolación:  
serenad el semblante:  
mitigad esa angustia q. os opresión:  
no penseis q. yo tengo alma inhumana.

No a una, fieras intocables  
las criaturas os entregan  
sino a hombres que veneran  
la sagrada humanidad  
Por luego miseria, que  
que gustoso yo os concedo  
(que es lo único que puedo) ¡vuelvan a la cárcel!  
a toda la libertad.

Glau... Oh Español valeroso!  
Reg... Oh corazón piadoso.  
Car... Oh capitán benigno  
Don 3... El cielo te dé el premio a esta acción digno  
Glau... Oh caro ciego!  
Car... Oh cara ciega!  
Reg... Oh que gustosa  
felicidad!



9  
Don 3. . . . El latimor  
pasado estado  
ha mejorado  
la libertad

Capit. . . . oh que dulce es perdonar!

Glor. . . . eth, que gozo!

Cari. . . . Me contento!

Reg. . . . De alegría

Capit. . . . Yo me siento

el corazón palpitar.

Don 3. . . . eth que gozo! Me contento!

De alegría yo me siento

el corazón palpitar.

Cari. . . . oh Español pio

Glor. . . . Me al caniolano

Cari. . . . Me al dueño mio

Reg. . . . Me al caro hermano

Don 3. . . . díble has dejado

de esclavitud.

El nombre hispano

eterno sea

como desea

mi gratitud.

Capit. . . . Ya que estais libres





almas revueltas

Digamos juntos

con alegría

tod<sup>a</sup> --- viva la España.

Capit. .... Su Rey vivan.

tod<sup>a</sup> .... Su Rey vivan.

Capit. .... Vivan triunfantes

Dichos vivan.

tod<sup>a</sup> --- vivan triunfantes

Dichos vivan.



No el d<sup>o</sup> d<sup>o</sup> Lorenzo Igual de Soria In-  
quintero ordinario, y vii.<sup>o</sup> de la v<sup>a</sup> de


At. y su Parido

Damos lic.<sup>a</sup> p.<sup>a</sup> q.<sup>a</sup> el antecedi<sup>te</sup>

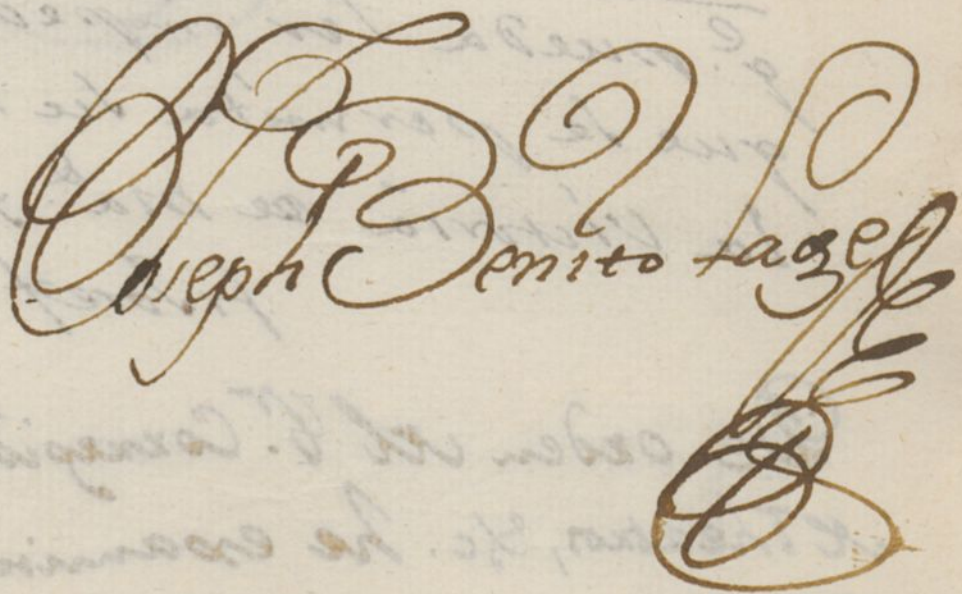
Drama en verso castellano in-  
titulado el valor y clemencia  
española, en América; se pueda



Representan en los teatros publicos<sup>10</sup>  
desta Corte; med.<sup>te</sup> g. habiendo sido  
recomendado a nra. am. no se encuen-  
tra en el caso g. se oponga a nra.  
ta Fee y buenas costumbres, qua-  
dr.<sup>a</sup> sea y se entienda q. lo que  
a nra. toca. Madrid y Julio, mismo  
a nra. su. I nov.<sup>ta</sup> y uno.

D. Qual  


Por nra. m.<sup>te</sup>

  
Joseph Benito Lagar

A Representar



Madrid 2 de Julio de 1791.

Pase al A. P. Fr. Joseph de Puerta Palanco  
y al Corregidor D.<sup>o</sup> Santos Dier Gomaler  
para su examen, yevaguardado trahigase.

*Exmna*  
*29*

Cumpliendo con el Anterior Decreto  
del Sr. Corregidor de esta villa he lei-  
do el Drama heroico q. antecede  
titulado El Valor y Clemencia Espa-  
ñola; y no he hallado en el cosa  
q. pueda ser impedimento para  
que se permita su Representacion.  
La Victoria de Ma<sup>d</sup>. y Julio de 1791  
Fr. Josef Puerta Palanco

De orden del Sr. Corregidor, Iner Protector  
de Theatros, &c. he examinado el presente  
Dramma en un Acto, intitulado El Valor  
y Clemencia Española en America,



y le he hallado proporcionado por su  
lenguage, y suave verificación p.<sup>na</sup> ponere  
en Musica, y servir de ensayo á otros Me-  
lodramas en Castellano. = Madrid, y Julio  
= 45 X 1791. // D. Antonio Diez  
Gonzalez

Madrid 20 de Julio  
X 1791.

Aprobese y Representese.

Sta. Maria  
B







12

Tea 1-93-2



Ayuntamiento de Madrid

1200080148